

EN. MASK

PRECAUTIONS FOR USE

This product is designed for diving, please follow the care and use instructions below. This mask complies with CEE 89/686 directive relative to category 1 personal protection equipment. It protects the diver's eyes from direct contact with water. The mask's glass is shock-resistant under normal conditions of underwater diving. Do not dive head first with the mask on your face. Before practicing underwater swimming, have your physical fitness checked and contact underwater diving clubs. For perfect water tightness choose a mask that is adapted to your face. Press the mask on your face without placing the strap behind the head ; breathe through the nose to create as light suction cup effect. If the mask momentarily adheres to the face without air leakage, this means that the shape is adapted.

FOR CHILDREN : Use only at a depth where the child can stand up and under the surveillance of an adult. Not suitable for children under 6 years (Risk of suffocation by accidentally swallowing small parts).

MAINTENANCE ADVICE AND USER INSTRUCTIONS

This equipment should exclusively be used in water. Rinse the mask abundantly in fresh water after use. Avoid contacts between the mask and solvents or detergents. Do not leave the mask a long time under direct sunshine or high temperatures (60°C / 140°F). Use anti-condensation products to avoid the forming of condensation inside the mask. Adjust the strap with the tightening buckles to hold the mask in place on the face. The mask is made up of a HYPOALLERGENIC silicone apron. This product can eventually cause reactions on sensitive skins. In case of problem do not hesitate to consult a doctor. Check that your equipment operates correctly before each use. Do not modify your mask by replacing or removing components yourself. Caution, if you leave your equipment in the sun, the dark parts can become very hot, beware before using it.

FR. MASQUES

PRECAUTIONS D'EMPLOI

Ce produit est conçu pour la pratique de la plongée, veillez à bien respecter les conseils d'entretien et d'utilisation ci-dessous. Ce masque est conforme aux exigences de sécurité imposées par la directive CEE 89/686 relative à tous les équipements de protection individuel de catégorie 1. Il protège les yeux du plongeur de tout contact direct avec l'eau. Le verre du masque est résistant aux chocs dans des conditions normales d'utilisation en plongée. Ne pas plonger tête en avant avec le masque sur le visage. Avant de pratiquer la plongée sous marine, faites vérifier votre condition physique et contactez les clubs de plongée. Pour une parfaite étanchéité, choisissez un masque qui soit adapté à votre visage. Plaquez le masque sur le visage sans passer la sangle derrière la tête, inspirez par le nez pour créer un léger effet de ventouse. Si le masque adhère momentanément au visage sans fuite d'air, ceci indique une forme adaptée.

POUR LES ENFANTS : Utiliser seulement dans une profondeur où l'enfant a pied et sous la surveillance d'un adulte. Ne convient pas pour un enfant de moins de 6 ans (Risque d'étouffement par des petites pièces avalées accidentellement).

CONSEILS D'ENTRETIEN ET-MODE D'EMPLOI

Cet équipement doit être exclusivement utilisé dans l'eau. Rincez abondamment le masque à l'eau douce après utilisation. Évitez tout contact entre le masque et des produits solvants ou détergents. Ne pas laisser le masque trop longtemps au soleil et aux trop fortes températures (60°C / 140°F). Utilisez des produits anti-buée pour éviter la formation de buée à l'intérieur du masque. Ajustez la sangle grâce aux boucles de serrage pour maintenir le masque en place sur le visage. Ce masque est constitué d'une jupe en silicone HYPOALLERGENIQUE. Ce produit peut éventuellement causer des réactions aux peaux sensibles. En cas de problème n'hésitez pas à consulter un médecin. Vérifiez le bon fonctionnement de votre matériel avant chaque utilisation. Ne modifiez pas votre masque en remplaçant ou en retirant vous-même des éléments. Attention, si vous laissez votre matériel au soleil, les parties sombres peuvent devenir très chaudes, prenez garde avant de l'utiliser.

ES. MÁSCARAS

PRECAUCIONES DE EMPLEO

Este producto esta concebido para la practica dei submarinismo. Es importante que respeten los consejos de mantenimiento y utilización que aparecen a continuación. Estas gafas respetan las exigencias de seguridad impuestas por la directiva CEE89/696 relativa a todos los equipos de protección individual de categoría 1. Protege los ojos del submarinista de todo contacto directo con el agua. El cristal de la máscara es resistente a los choques en condiciones normales de utilización en buceo. No se tire de cabeza con la máscara en el rostro. Antes de practicar el submarinismo, controle su condición física y practique los clubes de buceo. Para una perfecta estanqueidad, elija una máscara que sea adaptada a su rostro. Coloque la máscara sobre la cara sin pasar la tira detrás de la cabeza, inspire por la nariz para crear un ligero efecto de ventosa. Si la máscara adhiere momentáneamente al rostro sin fuga de aire, esto indica una forma adaptada.

PARA LOS NIÑOS : Utilizar únicamente en una profundidad que no cubra al niño y bajo la vigilancia de un adulto. No conviene para un niño de menos de 6 años (riesgo de ahogamiento con pequeñas piezas tragadas accidentalmente).

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO Y MODO DE EMPLEO

Este equipamiento debe ser exclusivamente utilizado en el agua. Aclare abundantemente la máscara con agua dulce tras utilización. Evite cualquier contacto entre la máscara con productos solventes o detergente. No deje la máscara demasiado expuesta al sol y a temperaturas demasiado elevadas (60°C / 140°F). Utilice productos anti-vaho para evitar la formación de vaho en el interior de la máscara. Ajustar la tira gracias a las hebillas de apriete para mantener la máscara en el rostro. Esta máscara es constituida de una montura de silicona HIPOALERGÉNICO. Este producto puede eventualmente causar reacciones a las pieles sensibles.

En caso de problema, no dude en consultar a un médico.Verifique el buen funcionamiento de su material antes de cada utilización. No modifique su máscara sustituyendo o retirando usted mismo algunos elementos. Atención, si deja su material al sol, las partes oscuras pueden ponerse muy calientes, sea cuidadoso a la hora de utilizarlo.

DE. TAUCHMASKEN

BEIM GEBRAUCH ZU BEACHTENDE VOR SICHTSMASSNAHMEN

Dieses Produkt wurde für den Tauchsport entwickelt, bitte beachten Sie die untenstehenden Pflege- und Nutzungshinweise genau. Diese Maske entspricht den Sicherheitsanforderungen der Richtlinie 89/686/EWG zu Persönlichen Schutztausrüstungen (PSA) der Kategorie 1. Sie schützt die Augen des Tauchers vor direktem Wasserkontakt. Das Glas der Tauchmaske ist unter normalen Einsatzbedingungen beim Tauchen stoßfest. Mit aufgesetzter Tauchmaske keinen Kopfsprung durchführen. Vor der Ausübung des Untersee Tauchsport-es sollten Sie Ihre körperliche Verfassung überprüfen lassen und sich mit Tauchervereinen in Verbindung setzen. Für einwandfreie Dichtigkeit ist eine Ihrer Gesichtsmaske angepasste Maske zuwählen. Die Maske gegen das Gesicht pressen, ohne das Maskenband über den Kopf zu ziehen. Durch die Nase einatmen, um einen geringfügigen Saugeffekt auszulösen. Bleibt die Maske einen Moment ohne Ausströmen von Luft am Gesicht haften ist dies ein Zeichen dafür, dass die Maske dierichtige Passform hat.

BEIM GEBRAUCH DURCH KINDER : Nur bis zu einer Tiefe verwenden, wo das Kind im Wasser Grund hat sowie unter der Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen. Nicht für Kinder unter 6 Jahren geeignet (Es besteht Erstickungsgefahr durch ungewolltes Verschlucken von Kleinteilen).

HINWEISE FÜR DIE PFLEGE UND GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Ausrüstung darf ausschließlich im Wasser benutzt werden. Die Tauchmaske nach dem Gebrauch reichlich in Süßwasser ausspülen. Jegliche Berührung der Maske mit Lösungsmittel- oder Reinigungsmitteln vermeiden. Die Maske nicht längere Zeit dem Sonnenlicht oder zu hohenTemperaturen (60°C / 140°F) aussetzen. Verwenden Sie beschlagverhindernde Produkte, um auf der Innenseite der Maske die Bildung von Beschlag zu verhindern. Das Maskenband anhand der Schnallen so justieren, dass die Maske auf dem Gesicht sicher in Position gehalten wird. Der Maskenkörper ist aus HYPOALLERGENEM Silikonmaterial gefertigt. Dieses Produkt kann bei empfindlicher Haut Reaktionen bewirken. Im Falle eines Problems sollte ein Arzt zu Rate gezogen werden. Vor jedem Gebrauch die einwandfreie Funktion des Materials überprüfen. Keine Veränderun-gen an Ihrer Tauchmaske vornehmen, indem Sie persönlich irgendein Teil ersetzen oder entfernen.Achtung : Falls Sie Ihre Tauchmaske in der Sonne lassen, können die dunklen Teile ziemlich heiß werden. Beachten Sie dies, bevor Sie die Tauchmaske aufsetzen.

IT. MASCHERE

PRECAUZIONI D'USO

Questo prodotto è stato ideato per la pratica della subacquea. Rispettare i consigli di manutenzione e di utilizzo presentati di seguito. Questa maschera è conforme alle esigenze di sicurezza imposte dalla direttiva CEE 89/686 relativa a tutti gli equipaggiamenti di protezione individuale di categoria 1. Protegge gli occhi del subacqueo da ogni contatto diretto con l'acqua. Il vetro della maschera è resistente agli urti nelle normali condizioni d'utilizzo in immersione. Non tuffarsi di testa tenendo la maschera sul viso. Prima di praticare l'immersione subacquea, fate verificare le vostre condizioni fisiche e rivolgetevi ai club d'immersione. Per una tenuta perfettamente ermetica, scegliete una maschera adatta al vostro viso. Posizionate la maschera sul viso senza passare la cinghia dietro la testa, ispirate dal naso per creare un leggero effetto di ventosa. Se la maschera aderisce momentaneamente al viso senza fuga d'aria, ciò significa che la forma è adatta.

PER I BAMBINI : Utilizzare solo in una profondità in cui il bambino tocca il fondo e sotto la sorveglianza d'un adulto. Articolo inadatto ad un bambino d'età inferiore a 6 anni (Rischio d'asfissia a causa di piccoli pezzi ingeriti inavvertitamente).

CONSIGLI DI MANUTENZIONE E ISTRUZIONI PER L'USO

L'attrezzatura va utilizzata esclusivamente nell'acqua. Sciacquate abbondantemente la maschera con acqua dolce dopo l'utilizzo. Evitate ogni contatto della maschera con i prodotti solventi (o detergenti). Non lasciate la maschera troppo a lungo al sole e alle temperature troppo elevate (60°C / 140°F). Utilizzate prodotti antiappannanti per evitare la formazione di condensa all'interno della maschera. Regolare la cinghia grazie alle fibbie di serraggio per mantenere la maschera correttamente posizionata sul viso. Questa maschera è costituita da un involucro di silicone IPOALLERGENICO. Questo prodotto può provocare eventuali reazioni sulle pelli sensibili. In caso di problema non esitate a consultare il medico. Verificate il corretto funzionamento del vostro materiale primadi ogni utilizzo. Non modificate la maschera sostituendo o rimuovendo da soligli elementi. Attenzione : se lasciate il vostro materiale al sole, le parti scure possono surriscaldarsi, quindi prestate attenzione prima dell'utilizzo.

NL. DUIKMASKERS

VOORZORGSMATREGELLEN

Dit product werd speciaal ontwikkeld voor de duiksport. Gelieve de onderhouds- en gebruiktips hieronder te respecteren. Deze duikbril is conform aan de essentiële eisen van de Europose richtlijnen CEE 89/686 betreffende de individuele veiligheidsartikelen van categorie 1. Het beschermt de ogen van de duiker bij direct contact met water. Het glas van het duikmasker is in normale duikomstandigheden schokbestendig. Niet met uw hoofd naar voren duiken als u het duikmasker opheeft. Voordat men gaat duiken, moet men zijn lichamelijke conditie laten controleren en contact opnemen met duikclubs. Voor een perfecte waterdichtheid, kiest u een masker dat goed op uw gezicht past. Druk het masker op uw gezicht, zonder de riem achter het hoofd te plaatsen, adem via de neus inom een licht zuigeffect te creëren. Als het masker tijdelijk aan het gezicht vast blijft zitten zonder dat er lucht uitkomt, is devorm geschikt.

VOOR KINDEREN : Alleen gebruiken in water waar het kind kanstaan of onder bewaking van een volwassene. Niet geschikt voor kinderen van jonger dan 6 jaar (zij kunnenverstikken door kleine onderdeeltjes die per ongeluk ingeslikt worden).

TIPS BETREFFENDE HET ONDERHOUD EN GE-BRUIK-SAANWUZING

Dit materiaal mag alleen in het water gebruikt worden. Spoel het masker overloedig met helder water na gebruik. Breng het masker niet in contact met oplos- of reinigingsmiddelen. Stel het masker niet te lang bloot aan de zon of aan te hoge temperaturen (60°C / 140 °F). Gebruik anti-aanslag producten om te voorkomen dat debinnenkant van het masker beslaat.Pas de lengte van de riem aan d.m.v. de gespen, zodat het masker op zijn plaats blijft op het gezicht. Dit masker bestaat uit een HYPOALLER-GENISCHE strook silicone. Dit product kan eventueel reacties veroorzaken op engevoelige huid. In geval van problemen, moet u niet aarzelen een dokter te raadplegen. Controleer voor elk gebruik dat uw materiaal goed werkt. Wijzig uw masker niet door bepaalde elementen zelf te vervangen of te verwijderen. Als uw materiaal in de zon blijft liggen, kunnen de donkere gedeeltes zeer warm worden. U moet dan oppassen als u het weer gaat gebruiken.

PT. MÁSCARAS

PRECAUÇÕES DE EMPREGO

Este produto foi concebido para a prática do mergulho. Respeite as instruções de manutenção e de utilização abaixo indicadas. Esta máscara respeita as exigências de segurança impostas pela diretiva CEE 89/686 relativa a todos os equipamentos de proteção individual de categoria 1. Protege os olhos do mergulhador de qualquer contato direto com a água. O vidro da máscara é resistente aos choques em condições normais de utilização em mergulho. Não mergulhe com a cabeça para a frente com a máscara antes de praticar o mergulho submarino, submeta-se a um exame médico para verificar a sua condição física e contacte clubes de mergulho. Para uma impermeabilidade perfeita, escolha uma máscara que se adapte ao seu rosto. Coloque a máscara sobre o rosto sem passar a correia por trás da cabeça e inspire pelo nariz para criar um ligeiro efeito de ventosa. Se a máscara aderir momentaneamente ao rosto sem fuga de ar, tal indica um formato adequado.

PARA AS CRIANÇAS : Utilizar apenas com uma profundidade onde a criança tenha pé e sob a vigilância de um adulto. Não adequado para crianças com idade inferior a 6 anos (Risco de asfixia por pequenas peças engolidas acidentalmente).

CONSELHOS DE MANUTENÇÃO E MODO DE UTILIZAÇÃO

Este equipamento deve ser utilizado exclusivamente na água. Lave a máscara com água doce abundante após utilização. Evite qualquer contacto entre a máscara e produtos solventesou detergente. Não deixe a máscara muito tempo ao sol e a temperaturas muito fortes (60°C / 140°F). Utilize produtos anti-vapor para evitar a formação de vapor no interior da máscara. Ajuste a correia com as fivelas de aperto para manter a máscara no lugar sobre o rosto. Esta máscara é constituída por um rebordo em silicone HIPOALERGÉNICO. Este produto pode causar, eventualmente, reacções em peles sensíveis. Em caso de problemas, não hesite em consultar um médico. Verifique o bom funcionamento do seu material antes de cadautilização. Não modifique a sua máscara, substituindo ou retirando ele-mentos por si próprio. Atenção, se deixar o seu material ao sol, as partes escuras podem ficar muito quentes. Tome cuidado antes de o utilizar.

PL. MASKI

ZALECENIA OBSŁUGI

Produkt przeznaczony do nurkowania, prosimy o stosowanie się do wymlionych poniżej zaleceń dotyczących użytkowania i konserwacji produktu. Maską jest zgodna z wymogami bezpieczeństwa zgodnie z normą CEE 89/696 odpowiadającą wymaganiom dla sprzętu ochrony indywidualnej kategorii nr 1. Szkło maski jest odporne na uderzenia w normalnych warunkach nurkowania.Nie skakać do wody na głowę z założoną maską.Przed nurkowaniem, należy sprawdzić swoją kondycję fizyczną i skontaktować się z klubem nurkowym. Dla zapewnienia szczelności należy wybrać maskę dostosowaną do budowy twarzy. Przyłóżć maskę do twarzy bez zakładania paska na głowę, wciągnąć powiętrze przez nos, aby wywołać niewielkie podciśnienie. Jeżeli maska natychmiast przylgnie do twarzy bez nieszczelności oznacza to, że ma odpowiedni kształt.

DLA DZIECI : Używać tylko w wodzie o głębokości umożliwiającej dziecku stanie na dnie i pod nadzorem osoby dorosłej. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 6 lat (Ryzyko udławienia się drobnymi elementami połkniętymi przez przypadek).

ZALECENIA KONSERWACJI I INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wyposażenie może być wyłącznie używane w wodzie. Przepłukać obficie maskę słodką wodą po użyciu. Unikać kontaktu maski z rozpuszczalnikami lub detergentami. Nie pozostawiać maski na słońcu i nie wystawiać na działanie wysokich temperatur (60° C / 140° F). Używać produktów zapobiegających parowaniu, aby zapobiec tworzeniu się pary we wnętrzu maski. Wyregulować pasek przy pomocy zacisków, aby zapewnić dobre mocowanie maski na miejscu. Maską jest zbudowana a z uszczelki silikonowej HIPOALERGICZNEJ. Produkt może powodować reakcje alergiczne uosób o wrażliwej skórze. W razie problemów należy skontaktować się z lekarzem. Sprawdzić prawidłowe działanie sprzętu przed każdym użyciem. Nie modyfikować modyfikacji w masce wymieniając lub łącząc samodzielnie różne elementy. Uwaga, jeżeli sprzęt zostanie pozostawiony na słońcu, ciemne części mogą stać się bardzo gorące, zachować ostrożność przed użyciem.

HU. BÚVÁRMASZKOK

HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Ezt a terméket búvárkodáshoz tervezték, kérjük, tartsa be az alábbi kezelési útmutatásokat. Ez a szemüveg megfelel minden 1. kategóriához tartozó egyéni védőeszköz/686 irányelvnek. Védi a búvár szemét a vízzel való közvetlen érintkezést ellen. A búvármaszkk üvege a merüléskor történő rendeltetésszerű használat körülményei között ütéstálló. Merüléshez ne ugorjon fejest a búvármaszkkal az arcán. Tengerben történő búvárkodás előtt ellenőriztesse fizikai állapotát, és vegye fel a kapcsolatot egy búvárklubbal. A tökéletes vízmentesség érdekében válasszon az arcának megfelelő búvármaszkot. Szorítsa a búvármaszkot az arcához anélkül, hogy a hevedert a feje mögé tenné, és lélegezzen be az órán át, hogy enytrze a szemét, aby wywołać niewielkie podciśnienie. Jeżeli maska natychmiast przylgnie do twarzy bez nieszczelności oznacza to, że ma odpowiedni kształt.

GYERMEKEK ESETÉN : Kizárólag olyan vízmélységben használható, ahol a gyermek lába leér, és csak felnőtt felügyelete mellett. 6 év alatti gyermekek számára nem alkalmas. (Fennáll a fulladás veszélye a véletlenül lenyelt apró alkatrészek miatt).

KARBANTARTÁSI TANÁCSOK ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Ezt a felszerelést csak vízben szabad használni. Használat után bő-édesvízzel öblítse ki a búvármaszkot. Oldószerekkel vagy tisztítószerekkel való érintkezés feltétlenül kerülendő. Ne hagyja a búvármaszkot túl sokáig tűző napon és magas hőmérsékleten (60° C / 140° F). Használjon páráosdást gátló szert a búvármaszkk belsejének bepárásodása ellen. A szorítócsatokkal úgy állítsa be a heveder hosszúságát, hogy a búvármaszkk az arca előtt maradjon. A búvármaszkk HIPOALLERGEN szilikonból készült. Ez az anyag formázó de vapor no interior da máscara. Ajuste a correia com as fivelas de aperto para manter a máscara no lugar sobre o rosto. Esta máscara é constituída por um rebordo em silicone HIPOALERGÉNICO. Este produto pode causar, eventualmente, reacções em peles sensíveis. Em caso de problemas, não hesite em consultar um médico. Verifique o bom funcionamento do seu material antes de cadautilização. Não modifique a sua máscara, substituindo ou retirando ele-mentos por si próprio. Atenção, se deixar o seu material ao sol, as partes escuras podem ficar muito quentes. Tome cuidado antes de o utilizar.

RU. МАСКИ ДЛЯ ПОДВОДНОГО

ПЛАВАНИЯ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Данное изделие предназначено для дайвинга. Следуйте приведенным ниже инструкциям по уходу и использованию. Маска соответствует требованиям безопасности директивы ЕС 89/686 оосительно всех средств индивидуальной защиты категории 1. Она защищает глаза ныряльщика от прямого контакта с водой. Стекло маски является ударопрочным при условии ее правильного использования при погружении. Не ныряйте лицом вперед, надев маску. Прежде, чем заниматься дайвингом, проверьте Ваше физическое состояние и обратитесь в клуб подводного плавания. Для обеспечения полной герметичности выберите маску, наиболее подходящую Вашейму лицу. Приложите маску к лицу, не надавая крепежный ремешок на голову; сделайте вдох через нос, чтобы маска «присосалась» к лицу. Правильно подобранныя маска плотно прилегает к лицу и не пропускает воздух.

Для детей: Использовать только под присмотром взрослых на глубине, где ребенок достает до дна. Данное изделие не подходит для детей младше 6 лет. (Опасность удушья вследствие случайного проглатывания мелких деталей).

СОВЕТЫ ПО УХОДУ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

Маска предназначена только для использования в воде. После каждого использования тщательно ополосните маску в пресной воде. Не допускайте попадание растворяющих и агрессивных моющих средств на изделие. Избегайте длительного нахождения маски под прямыми солнечными лучами или в местах с высокой температурой (60° C / 140° F). Используйте специальные средства, чтобы избежать затопления внутренней поверхности маски. Отрегулируйте застёжки крепежного ремешка таким образом, чтобы маска плотно прилегла к лицу. Обтягивать маску изготовлен из силиконового ГИПОАЛЛЕРГЕННОГО материала. Тем не менее, изделие может вызвать аллергические реакции у людей с чувствительной кожей. В случае необходимости обратитесь к врачу. Перед каждым использованием проверяйте нормальное функционирование Вашего снаряжения. Запрещается разбирать маску и самостоятельно производить замену ее составных частей. Внимание: при длительном нахождении изделия на солнце составные элементы темного цвета могут нагреваться, будьте осторожны при ее использовании.

RO. MĂȘTI

PRECAUȚI DE UTILIZARE:

Acest produs este conceput în vederea practicării scufundării, așadar asigurarecomandările de întreținere și de utilizare de mai jos. Această mască este conformă cu exigentele de siguranță impuse de directiva CEE 89/686 referitoare la toate echipamentele de protecție individuală din categoria 1.Ea protejează ochii scufundătorului de orice contact direct cu apa. Lentila măștii, în condiții normale de utilizare, este rezistentă la șocuri în scufundări. Nu plonați cu capul înainte cu masca pe față. Înainte de a face scufundări submarine, verificați-vă condiția fizică și contactați cluburile de scufundări. Pentru o etanșeitate perfectă, alegeți o mască potrivită feței dumneavoastră. Fixați masca pe față fără a trece cureaua după cap, inspirați pe nas pentru a crea un ușor efect de ventuză. Dacă masca se lipeste momentan de față fără a scăpa aer, atunci forma este potrivită.

PENTRU COPII : Utilizați numai la o adâncime la care copilul, în picioare, poate sta cu capul afară din apă și numai sub supravegherea unui adult. Nu este indicată pentru un copil sub 6 ani. (Risc de sufocare de către piesele mici înghițite accidental).

RECOMANDĂRI DE ÎNTREȚINERE ȘI MOD DE FOLOSIRE

Acest echipament trebuie să fie utilizat numai în apă. Clățiți abundent masca cu apă dulce după utilizare. Evitați orice contact între mască și solvenți sau detergenți. Nu lăsați masca prea mult timp la soare și la temperaturi prea ridicate (60° C/140° F). Utilizați produse anti-aburire pentru a evita aburirea interiorului măștii. Ajustați cureaua cu ajutorul cataramelor de strângere pentru a menține masca fixată pe față. Această mască este constituită dintr-o garnitură din silicon HIPOALERGENICĂ. Acest produs poate eventual să provoace reacții ale pielii sensibile. În caz de probleme, nu ezitați să consultați medicul. Verificați buna funcționare a materialului înainte de fiecare utilizare. Nu modificați masca înlocuind sau înălăturând dumneavoastră înșivă elementele acesteia. Atenție, dacă lăsați materialul la soare, părțile închise la culoare pot deveni foarte calde, aveți grijă înainte de a-l utiliza.

EN. SNORKELS

PRECAUTIONS FOR USE

Do not modify your tuba by replacing or removing components yourself. This equipment should exclusively be used in water. The addition of non-compliant accessories to increase the length of a tuba constitutes a danger. Check before each utilisation that nothing hinders the circulation of air and the expulsion of water. Do not chew the end-piece, risk of product deterioration and of suffocation in case of ingestion. Beware of waves, risk of water penetration in the tuba. Breathe calmly to avoid swallowing water. To ensure your safety the upper part of the tuba is in a fluorescent color (yellow, red, orange, green or pink). Make sure that the strip is always there and in a good condition. Replace it if necessary.

FOR CHILDREN : Use only at a depth where the child can stand up and under the surveillance of an adult. Not suitable for children under 6 years (Risk of suffocation by accidentally swallowing small parts).

MAINTENANCE ADVICE AND USER INSTRUCTIONS

This tuba is made with a Silicone or alimentary PVC end-piece. This product can eventually cause reactions on sensitive skins. In case of problem do not hesitate to consult a doctor. Caution, if you leave your equipment in the sun, the dark parts can become very hot, beware before using it. Avoid contacts with solvents or detergents. Do not leave too long in the sun or under high temperature (60°C / 140°F). Rinse abundantly in fresh water after each use.

Please refer to the table below to make sure the TRIBORD tuba you chose corresponds well to your size.

Size in meters / feet	TRIBORD tuba range
Size inferior to: 1,50 m / 4ft 11in	SNK 100S / SNK 500S
Size superior to: 1,50 m / 4ft 11in	SNK 100 / SNK 300 / SNK 500 / SNK 700

FR. TUBAS

PRECAUTIONS D'EMPLOI

Ne modifiez pas votre tuba en remplaçant ou en retirant vous-même des éléments. Cet équipement doit être utilisé exclusivement dans l'eau. L'ajout d'accessoires étrangers pour augmenter la longueur d'un tuba constitue un danger. Vérifiez avant chaque utilisation que rien n'empêche la circulation de l'air et l'expulsion de l'eau. Ne pas mâcher l'embout, risque de détérioration du produit et d'étouffement en cas d'ingestion. Attention aux vagues, risque de pénétration d'eau dans le tuba. Inspirez calmement pour éviter d'avaler de l'eau. Pour assurer votre sécurité la partie supérieure du tuba est de couleur fluorescente (jaune, rouge, orange, vert ou rose). Veillez à ce que cette bande soit toujours présente et en bon état. Remplacez-la si nécessaire.

POUR LES ENFANTS : Utiliser seulement dans une profondeur où l'enfant a pied et sous la surveillance d'un adulte. Ne convient pas pour un enfant de moins de 6 ans (Risque d'étouffement par des petites pièces avalées accidentellement).

CONSEILS D'ENTRETIEN ET MODE D'EMPLOI

Ce tuba est constitué d'un embout en Silicone ou PVC alimentaire. Ce produit peut éventuellement causer des réactions aux peaux sensibles. En cas de problème n'hésitez pas à consulter un médecin. Attention, si vous laissez votre matériel au soleil, les parties sombres peuvent devenir très chaudes, prenez garde avant de l'utiliser. Évitez tout contact avec des produits solvants ou détergents. Ne pas laisser au soleil trop longtemps ou aux trop fortes températures (60°C / 140°F). Rincez abondamment à l'eau claire après chaque utilisation.

Veuillez consulter ce tableau afin de bien vous assurer que le tuba de marque TRIBORD que vous avez choisi correspond bien à votre taille :

Taille en mètre / pied	Gamme tuba TRIBORD
Taille inférieure à: 1,50 m / 4,92 pieds	SNK 100S / SNK 500S
Taille supérieure à: 1,50 m / 4,92 pieds	SNK 100 / SNK 300 / SNK 500 / SNK 700

ES. TUBOS

PRECAUCIONES DE EMPLEO

No modifique su tubo sustituyendo o retirando usted mismo algunos elementos. Este equipamiento debe ser exclusivamente utilizado en el agua. Añadir accesorios extranjeros para aumentar la longitud de un tubo constituye un peligro. Verificar antes de cada utilización que nada impida la circulación del aire y la expulsión del agua. No masticar la boquilla, riesgo de deterioro del producto y de ahogamiento en caso de ingestión. Cuidado con las olas, riesgo de penetración de agua en el tubo. Inspire tranquilamente para evitar tragar agua. Para garantizar su seguridad la parte superior del tubo es de color fluorescente (amarillo, rojo, naranja, verde o rosa). Verifique que esta banda esté siempre presente y en buen estado. Sustitúyala si necesario.

PARA LOS NIÑOS : Utilizar únicamente en una profundidad que no cubra al niño y bajo la vigilancia de un adulto. No conviene para un niño de menos de 6 años (riesgo de ahogamiento con pequeñas piezas tragadas accidentalmente).

CONSEJOS DE CONSERVACIÓN Y MODO DE EMPLEO

Este tubo es constituido de una boquilla en silicona o PVC alimenticio. Este producto puede eventualmente causar reacciones a las pieles sensibles. En caso de problema, no dude en consultar a un médico. Atención, si deja su material al sol, las partes oscuras pueden ponerse muy calientes, sea cuidadoso a la hora de utilizarlo. Evite cualquier contacto entre el tubo con productos solventes o detergente. No deje el tubo demasiado tiempo expuesto al sol y a temperaturas demasiado elevadas (60°C / 140°F). Aclarar abundantemente el tubo con agua dulce tras utilización.

Consulte este tablero a fin de verificar que el tubo demarca TRIBORD que ha elegido corresponde bien a su talla :

Talla en metro / feet	Gama tubo TRIBORD
Talla inferior a: 1,50 m / 4,92 feet	SNK 100S / SNK 500S
Talla superior a: 1,50 m / 4,92 feet	SNK 100 / SNK 300 / SNK 500 / SNK 700

DE. SCHNORCHEL

BEIM GEBRAUCH ZU BEACHTENDE - VORSICHTSMASSNAHMEN

Keine Veränderungen an Ihrem Schnorchel vornehmen, indem Sie persönlich irgendein Teil ersetzen oder entfernen. Diese Ausrüstung darf ausschließlich im Wasser verwendet werden. Das Hinzufügen von Fremdzube-hör zur Verlängerung eines Schnorchels stellt eine Gefahr dar. Vor jedem Gebrauch überprüfen, dass nichts die Luftströmung und das Auslaufen des Wassers verhindert. Nicht an dem Mundstück kauen, was eine Beschädigung des Produktes und beim Verschlucken ein Ersticken zur Folge aben könnte. Achtung bei Wellengang : es besteht die Gefahr, dass Wasser in den Schnorchel eindringt. Gelassen einatmen, um es zu vermeiden, Wasser zuschlucken. Für Ihre Sicherheit hat der obere Teil des Schnorchels eine fluoreszierende Farbe (Gelb, Rot, Orange, Grün oder Pink). Immer darauf achten, dass dieses Band vorhanden und in gutem Zustand ist. Gegebenenfalls erneuern.

BEIM GEBRAUCH DURCH KINDER : Nur bis zu einer Tiefe verwenden, wo das Kind im Wasser Grund hat sowie unter der Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen. Nicht für Kinder unter 6 Jahren geeignet (Es besteht Erstickungsgefahr durch ungewolltes Verschlucken von Kleinteilen).

HINWEISE FÜR DIE PFLEGE UND GEBRAUCHSANWEISUNG

Dieser Schnorchel ist mit einem Mundstück aus Silikonmaterial oder PVC in Lebensmittelqualität ausgestattet. Dieses Produkt kann bei empfindlicher Haut eventuell Reaktionen bewirken. Im Falle eines Problems sollte ein Arzt zu Rate gezogen werden. Achtung : Falls Sie Ihren Schnorchel in der Sonne lassen, können die dunklen Teile ziemlich heiß werden. Beachten Sie dies, bevor Sie den Schnorchel verwenden. Jegliche Berührung des Schnorchels mit Lösungsmittel oder Reinigungsmitteln vermeiden. Nicht längere Zeit dem Sonnenlicht oder zu hohen Temperaturen aussetzen (60°C / 140°F). Nach jedem Gebrauch reichlich in Süßwasser ausspülen.

Beziehen Sie sich auf diese Größentabelle um sich zu vergewissern, dass der von Ihnen ausgewählte Schnorchel der Marke TRIBORD Ihrer Körpergröße entspricht :

Körpergröße in Metern / feet	Schnorchelreihe TRIBORD
Körpergröße unter 1,50 m / 4,92 feet	SNK 100S / SNK 500S
Körpergröße über 1,50 m / 4,92 feet	SNK 100 / SNK 300 / SNK 500 / SNK 700

IT. RESPIRATORI

PRECAUZIONI D'USO

Non modificate il vostro respiratore sostituendolo o rimuovendo da soli gli elementi. Questa attrezzatura va utilizzata esclusivamente nell'acqua. L'aggiunta d'accessori non d'origine per aumentare la lunghezza d'un respiratore costituisce un pericolo. Prima d'ogni utilizzo verificare che nulla impedisca la circolazione dell'aria e l'espulsione dell'acqua. Non deformare (morsi...) il raccordo: rischio di deterioramento del prodotto e d'asfissia in caso d'ingestione. Attenzione alle onde : rischio di penetrazione dell'acqua nel respiratore. Inspirate lentamente per evitare l'ingestione dell'acqua. Per garantire la vostra sicurezza la parte superiore del respiratore è di colore fluorescente (giallo, rosso, arancione, verde o rosa). Controllate che questa fascia sia sempre presente e in buono stato. Sostituirla se necessario.

PER I BAMBINI : Utilizzare solo in una profondità in cui il bambino tocca il fondo e sotto la sorveglianza d'un adulto. Articolo inadatto ad un bambino d'età inferiore a 6 anni (Rischio d'asfissia a causa di piccoli pezzi ingeriti inavvertitamente).

CONSIGLI DI MANUTENZIONE E MODO D'ISTRUZIONE

Questo respiratore è costituito da un raccordo di Silicone o PVC alimentare. Questo prodotto può eventualmente causare reazioni sulle pelli sensibili. Incaso di problema non esitate a consultare il medico. Attenzione: se lasciate il vostro materiale al sole, le parti scure possono surriscaldarsi, quindi prestate attenzione prima dell'utilizzo. Evitare ogni contatto con prodotti solventi o detergenti. Non lasciare al sole troppo a lungo o a temperature troppo elevate (60°C / 140°F). Sciacquare abbondantemente con acqua corrente dopo ogni utilizzo.

Consultate la presente tabella onde accertarvi che il respiratore di marca TRIBORD da voi scelto corrisponda bene alla vostra statura :

Statura in metri / feet	Gama respiratori TRIBORD
Statura inferiore a: 1,50 m / 4,92 feet	SNK 100S / SNK 500S
Statura superiore a: 1,50 m / 4,92 feet	SNK 100 / SNK 300 / SNK 500 / SNK 700

NL. SNORKELS

VOORZORGSMAATREGELEN

Wijzig uw snorkel niet door bepaalde elementen zelf te vervangen of te verwijderen. Dit materiaal mag alleen in het water gebruikt worden. Het toevoegen van externe accessoires om de snorkel langer te maken is gevaarlijk. Voor ieder gebruik moet u controleren dat de lucht goed circuleert en het water eruit geblazen kan worden. Niet kauwen op het mondstuk, dat kan het product beschadigen en men kan verstikken als men iets inslikt. Pas op voor golven, dan kan er water in de snorkel terecht komen. Adem rustig in om geen water in te slikken. Voor uw veiligheid heeft het bovenste deel van de snorkel een fluorescerende kleur (geel, rood, oranje, groen of roze). Zorg ervoor dat deze strip steeds aanwezig is en zich in goede staat bevindt. Vervang ze indien nodig.

VOOR KINDEREN : Alleen gebruiken in water waar het kind kan staan of onder bewaking van een volwassene. Niet geschikt voor kinderen van jonger dan 6 jaar (zij kunnen verstikken door kleine onderdeeltjes die per ongeluk ingeslikt worden).

TIPS BETREFFENDE HET ONDERHOUD EN GEBRUIKSAANWIJZING

Deze snorkel bestaat uit een mondstuk van Silicone of PVC geschikt voor levensmiddelen. Dit product kan eventueel reacties veroorzaken op een gevoelige huid. In geval van problemen, moet u niet aarzelen een dokter te raadplegen. Als uw materiaal in de zon blijft liggen, kunnen de donkere gedeeltes zeer warm worden. U moet dan oppassen als u het weergaat gebruiken. Breng de snorkel niet in contact met oplos- of reinigingsmiddelen. Stel het masker niet te lang bloot aan de zon of aan te hoge temperaturen (60°C / 140°F). Spoel het masker overvloedig met helder water na elk gebruik.

Gelieve via de volgende tabel te controleren of de door u gekozen snorkel van het merk TRIBORD overeenstemt met uw lengte :

Lengte in meter / feet	Snorkelgamma TRIBORD
Lengte kleiner dan 1,50 m / 4,92 feet	SNK 100S / SNK 500S
Lengte groter dan 1,50 m / 4,92 feet	SNK 100 / SNK 300 / SNK 500 / SNK 700

PT. TUBO RESPIRATÓRIO

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Não modifique o seu tubo, substituindo ou retirando elementos por si próprio. Este equipamento deve ser utilizado exclusivamente na água. A introdução de acessórios estranhos para aumentar o comprimento do tubo pode constituir um perigo. Antes de cada utilização, verifique se nada impede a circulação do ar e a expulsão de água. Não mastigue a ponteira: risco de deterioração do produto e de asfíxia em caso de ingestão. Atenção às ondas : risco de penetração de água no tubo. Inspire calmamente para evitar engolir água. Para garantir a sua segurança, a parte superior do tubo respiratório é de cor fluorescente (amarelo, vermelho, laranja, verde ou rosa). Verifique se esta banda está sempre presente e em bom estado. Substitua-a, se necessário.

PARA AS CRIANÇAS : Utilizar apenas com uma profundidade onde a criança tenha pé e sob a vigilância de um adulto. Não adequado para crianças com idade inferior a 6 anos (Risco de asfíxia por pequenas peças engolidas acidentalmente).

CONSELHOS DE MANUTENÇÃO E MODO DE UTILIZAÇÃO

Este tubo é constituído por uma ponteira em Silicone ou PVC alimentar. Este produto pode, eventualmente, causar reacções em peles sensíveis. Em caso de problemas, não hesite em consultar um médico. Atenção, se deixar o seu material ao sol, as partes escuras podem ficar muito quentes. Tome cuidado antes de o utilizar. Evite qualquer contacto entre a máscara e produtos solventes ou detergente. Não deixe a máscara muito tempo ao sol e a temperaturas muito fortes (60°C / 140°F). Lave abundantemente com água doce após cada utilização.

Por favor, consulte esta tabela para se certificar deque o tubo respiratório da marca TRIBORD que escolheu corresponde bem ao seu tamanho:

Tamanho em metros/pés	Gama de tubos respiratórios TRIBORD
Tamanho inferior a 1,50 m / 4,92 pés	SNK 100S / SNK 500S
Tamanho superior a 1,50 m / 4,92 pés	SNK 100 / SNK 300 / SNK 500 / SNK 700

PL. RURKA

ZALECENIA OBSŁUGI

Nie wprowadzać modyfikacji w rurce wymieniając lub usuwając samodzielnie różne elementy. Wyposażenie może być wyłącznie używane w wodzie. Dodanie innych akcesoriów dla zwiększenia długości rurki może być niebezpieczne. Sprawdzić przed każdym użyciem czy nic nie zakłóca przepływu powietrza i wypływu wody. Ni zagryzać końcówek, że względu na ryzyko uszkodzenia produktu i zadławienia w razie połknięcia. Zwrócić uwagę na fale, ryzyko przedostania się wody do rurki. Oddychać spokojnie, aby za pobiec połknięciu wody. Dla zapewnienia bezpieczeństwa górna część fajki jest wykonana z fluorescencyjnego materiału (żółty, czerwony, pomarańczowy, zielony lub różowy). Należy zwracać uwagę, aby pasek był zawsze założony i znajdował się w dobrym stanie. Wymienić, jeżeli zachodzi potrzeba.

DLA DZIECI : Używać tylko w wodzie o głębokości umożliwiającej dziecku stanie w dnje i pod nadzorem osoby dorosłej. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 6 lat (Ryzyko udławienia się drobnymi elementami połkniętymi przez przypadek).

ZALECENIA KONSERWACJI I INSTRUKCJA OBSŁUGI

Rurka jest zbudowana z końcówki wykonanej z silikonu lub PCV nadających się do kontaktu z produktami spożywczymi. Produkt może powodować reakcje alergiczne u osób o wrażliwej skórze. W razie problemów należy skontaktować się z lekarzem. Uwaga, jeżeli sprzęt zostanie pozostawiony na słońcu, ciemne części mogą stać się bardzo gorące, zachować ostrożność przed użyciem. Unikaj wszelkiego kontaktu z produktami rozpuszczalnikami i detergentami. Nie pozostawiać na słońcu i nie wystawiać nadziałanie wysokich temperatur (60°C / 140°F). Przepłukać obficie słodką wodą po każdym użyciu.

Kérjük, a táblázatból ellenőrizze, hogy az Ön által kiválasztott TRIBORD márkájú légzőcső megfelel-e az Ön méretének :

Należy skorzzystać z poniższej tabeli, aby upewnić się, że rurka marki TRIBORD jest odpowiednia do wzrostu użytkownika :

Wzrost w metrach / stopach	Zestaw fajka TRIBORD
Wzrost poniżej 1,50 m / 4,92 stopy	SNK 100S / SNK 500S
Wzrost powyżej 1,50 m / 4,92 stopy	SNK 100 / SNK 300 / SNK 500 / SNK 700

HU. LÉGZŐCSÖVEK

HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Nie módosítsa a légzőcsövet bizonyos elemek eltávolításával vagy hozzáadásával. Ezt a felszerelést csak vízben szabad használni. A légzőcső meghosszabbítására idegen alkatrészek használata dlúgosítja a levegőt, mert az tönkretelheti az eszközt, és lenyelése esetén fulladást idézhet elő. Vigyázzon a hullámlászbán, mert a víz behatolhat a légzőcsőbe. Nyugodtan lélegezzen be, hogy ne nyeljen vizet. Az Ön biztonsága érdekében a légzőcső felső részét fluoreszkáló (sárga, piros, narancs, zöld vagy rózsaszín) festékkel festették be. Ügyeljen rá, hogy az a csík mindig látható és megfelelő állapotú legyen. Szükség esetén cserélje ki egy újra.

GYERMEKEK ESETÉN : Kizárólag olyan vízmélységben használható, ahol a gyermek lába leér, és csak felnőtt felügyelete mellett. 6 év alatti gyermekek számára nem alkalmas. (Fennáll a fulladás veszélye a véletlenül lenyelt apró alkatrészek miatt).

KARBANTARTÁSI TANÁCSOK ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A légzőcső csatorája szilikonból vagy étkezési minőségű pvc-ből készült. Ez az anyag érzékeny bőrieknél esetleg reakciót válthat ki. Probléma esetén forduljon orvoshoz. Vigyázat, ha az eszköz a tűző napon marad, fekete színű részei túlságosan felmelegedhetnek, ezért legyen óvatos annak használatakor. Öldőszerekkel vagy tisztítószerekkel való érintkezés feltétlenül kerülendő. Ne hagyja túl sokáig tűző napon és magas hőmérsékleten (60°C / 140°F). Minden használat után tiszta vízzel öblítse ki.

Kérjük, a táblázatból ellenőrizze, hogy az Ön által kiválasztott TRIBORD márkájú légzőcső megfelel-e az Ön méretének :

Magasság méterben / lábban	TRIBORD légzőcsővek választéka
1,50 m-nél / 4,92 lábnál kisebb méret	SNK 100S / SNK 500S
1,50 m / 4,92 stopy	SNK 100 / SNK 300 / SNK 500 / SNK 700

RU. ТРУБКИ ДЛЯ ПОДВОДНОГО ПЛАВАНИЯ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Запрещается разбор и самостоятельная замена составных частей дыхательной трубки. Данное снаряжение предназначено только для использования в воде. Присоединение дополнительных элементов для увеличения длины трубки представляет опасность для здоровья. Перед каждым использованием убедиться, чтобы ничто не мешает свободной циркуляции воздуха в трубке и удалению воды из нее. Запрещается жевать загубник, так как в этом случае возникает риск повреждения изделия и удущья в результате его проглатывания. Обращайте внимание на волны, которые могут привести к заливанию трубки водой. Вдыхайте равномерно, чтобы избежать заглатывания воды. Для обеспечения Вашей безопасности верхняя часть трубки имеет флуоресцентный цвет (желтый, красный, оранжевый, зеленый или розовый). Следите за тем, чтобы эта флуоресцентная часть всегда присутствовала на трубке и находилась в хорошем состоянии. При необходимости замените ее.

Для детей: Использовать только под присмотром взрослых на глубине, где ребенок достает до дна. Данное изделие не подходит для детей младше 6 лет. (Опасность удущья вследствие случайного проглатывания мелких деталей).

СОВЕТЫ ПО УХОДУ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

Загубник трубки сделан из силикона или пищевого ПВХ. Эти материалы могут вызвать аллергические реакции у предрасположенных лиц. В случае необходимости проконсультируйтесь с врачом. Внимание: при длительном нахождении изделия на солнце составные части темного цвета могут нагреваться, будьте осторожны при его использовании. Не допускайте попадание растворяющих и агрессивных моющих средств на изделие. Избегайте длительное нахождение трубки под прямыми солнечными лучами или в местах с высокой температурой (60°C / 140°F). После каждого использования тщательно ополосните трубку в чистой воде.

ознакомьтесь с нижеследующей таблицей, чтобы убедиться, что выбранная Вами трубка марки TRIBORD соответствует Вашему росту:

Рост в метрах / футах	Гамма дыхательных трубок TRIBORD
Рост ниже 1,50 м / 4,92 фута	SNK 100S / SNK 500S
Рост выше 1,50 м / 4,92 фута	SNK 100 / SNK 300 / SNK 500 / SNK 700

RO. TUBURI

PRECAUȚII DE UTILIZARE:

Nu modificați tubul înlocuind sau înălțurând dumnevoastră înșiva elementele acestuia. Acest echipament trebuie să fie utilizat numai în apă. Adăugarea de accesorii străine pentru a mări lungimea unui tub constituie un pericol. Verificați înainte de fiecare utilizare ca nimic să nu împiedice circulația aerului și expulzarea apei. Nu mestecați partea de fixare în gură, risc de deteriorare a produsului și de sufocare în caz de ingerare. Atenție la valuri, risc de pătrundere a apei în tub. Inspirați calm pentru a evita să înghițiți apă. Pentru siguranța dumnevoastră, partea superioară a tubului este de culoare fluorescentă (galbenă, roșie, portocalie, verde sau roz). Aveți grijă ca această bandă să fie întotdeauna prezentă și în stare bună. Înlocuiți-o dacă este necesar.

PENTRU COPIL : Utilizați numai la o adâncime la care copilul, în picioare, poate sta cu capul afară din apă și numai sub supraveghere-a unui adult. Nu este indicată pentru un copil sub 6 ani. (Risc de sufocare de către piesele mici înghițite accidental).

RECOMANDĂRI DE ÎNȚEȚINERE ȘI MOD DE FOLOSIRE

Acest tub este constituit dintr-o parte de fixare în gură din Silicon sau PVC alimentar. Acest produs poate eventual să provoace reacții ale pielii sensibile. În caz de probleme, nu ezitați să consultați medicul. Atenție, dacă lăsați materialul la soare, părțile închise la culoare pot deveni foarte calde, aveți grijă înainte de a-l utiliza. Evitați orice contact cu solvenți sau detergenți. Nu lăsați la soare prea mult timp sau la temperaturi prea ridicate (60° C/140° F).

Clătiți abundent cu apă simplă după fiecare utilizare. Vă rugăm să consultați acest tabel pentru a vă asigura că tubul marca TRIBORD pe care l-ați ales corespunde înălțimii dumnevoastră:

Înălțimea în metri / picioare	Gama tub TRIBORD
Înălțime mai mică de 1,50 m / 4,92 picioare	SNK 100S / SNK 500S
Înălțime mai mare de 1,50 m / 4,92 picioare	SNK 100 / SNK 300 / SNK 500 / SNK 700

SK.DÝCHACIE TRUBICE

UPOZORNENIE

Neupravujte svojvoľne trubicu výmenou alebo odoberaním častí. Táto výstroj sa má používať výhradne vo vode. Je nebezpečné pridávať cudzie doplnky na predĺžení trubice. Pred každým použitím sa presvedčte, že nič neprekáža prúdeniu vzduchu a vytlačeniu vody. Nežuvat náustok, pozor znehodnotenie výrobu vybavená fluorescenčnou farbou (žltá, červená, oranžová, zelená alebo ružová). Dbajte na to, aby bol tento pruh vždy prítomný a v dobrom stave. V prípade potreby ho vymeňte.

PRE DETI : Používať iba v hĺbke, kde dieťa dosiahne na dno a pod dohľadom dospelé osoby. Nevhodné pre deti mladšie ako 6 rokov. Riziko udusenia pri prehltnutí malých častí).

POKYNY PRE ÚDRŽBU A NÁVOD NA POUŽITIE

Trubica pozostáva z náustku zo silikónu alebo z potravinárskeho PVC. Výrobok môže prípadne spôsobiť reakciu na citlivej pokožke. V prípade problémov sa poraďte s lekárom. Pozor, ak necháte výstroj na slnku, tmavé časti sa môžu veľmi zahriať, buďte opatrní pri ich použití. Zabráňte akémukoľvek kontaktu s rozpúšťadlami alebo čistiacimi prostriedkami. Nenechávajte dlho na slnku alebo v príliš vysokých teplotách (60°C / 140°F). Po každom použití poriadne vypláchnuť čistou vodou.

Preštudujte si túto tabuľku, aby ste sa presvedčili, že trubica značky TRIBORD, ktorú ste si vybrali, zodpovedá vašej výške :

Výška v metroch /stopa	Typ trubice TRIBORD
Výška menšia ako 1,50 m / 4,92 stopy	SNK 100S /SNK 500S
Výška väčšia ako 1,50 m / 4,92 stopy	SNK 100 /SNK 300/ SNK 500 /SNK 700

CS. ŠNORCHL

POKYNY PRO POUŽITÍ

T-Šnorchl nijak neupravujte svévolnou výměnou nebo odebráním jeho částí. Toto vybavení musí být používáno výhradně ve vodě. Přidávání cizích doplňků pro zvětšení délky trubice představuje nebezpečí. Před každým použitím zkontrolujte, zda nic nebrání cirkulaci vzduchu a vyfukování vody. Nástavec nežvýkejte, je zde riziko poškození výrobu a v případě požití je zde riziko udušení. Dejte pozor na vlny, je zde riziko vniknutí do trubice. Nadechněte se pomalu, abyste se vyhnuli polknutí vody. Pro zajištění vaší bezpečnosti je horní část šnorchlu ve fluorescenční barvě (žlutá, červená, oranžová, zelená nebo ružová). Dbejte na to, aby byl tento pruh vždy prítomný a v dobrom stave. V případě potreby ho vymeňte.

POUŽITÍ PRO DĚTI : Výrobek použijte pouze v hloubce, ve které dítě stačí, a pod dohledem dospělé osoby. Není vhodné pro děti mladší 6 let. (Je zde riziko udušení malými částmi, které dítě může náhodně spolknout).

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBA

Tento šnorchl se skládá z konce, který je vyroben ze silikonu nebo z potravinárskeho PVC. Tento výrobek může případně způsobit reakce v případě citlivé pokožky. V případě problémů neváhejte a obraťte se na lékaře. Upozornění : pokud necháte vybavení ležet na slunci, tmavé části se mohou velmi rozzhřívát, před jejich použitím si tedy dejte pozor. Vyhňte se jakémukoliv kontaktu s rozpouštědly nebo s detergenty. Výrobek nenechávejte na slunci příliš dlouho nebo jej nevstavujte příliš silným teplotám (60°C/140°F). Po každém použití opláchněte výrobek v dostatečném množství čisté vody.

Zkontrolujte si v tabulce, zda šnorchl značky TRIBORD, který jste si vybrali, odpovídá vaší velikosti :

Velikost v metru/stopě	Řada šnorchlů TRIBORD
Velikost menší než 1,50 m / 4,92 stop	SNK 100S /SNK 500S
Velikost větší než 1,50 m / 4,92 stop	SNK 100 /SNK 300/ SNK 500 /SNK 700

SV. SNORKEL

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Gör inga ändringar på snorkeln så som att själv byta ut eller ta bort delar. Denna utrustning får användas enbart i vatten. Det är farligt att lägga till främmande tillbehör i syfte att öka en snorkels längd. Kontrollera före varje användningstillfälle att inget hindrar luft-cirkulationen eller tömningen av vatten. Tugga inte på änden, det kan skada produkten och leda till cirkulering vid insugning. Se upp för vågor, de kan leda till att vatten kommer in i snorkeln. Andas lugnt för att undvika att svälja vatten. För din säkerhet är den övre delen av snorkeln i en fluorescerande färg (gul, röd, orange, grön eller rosa). Se till att denna remsa alltid sitter på plats och är i gott skick. Byt om nödvändigt ut den.

FÖR BARN: Används enbart i vatten som inte är djupare än att barnet bottnar och under vuxens överinseende. Ej lämpliga för barn under 6 år. (Kvavningsrisk föreligger om smådelar oavsiktligt sväljs).

SKÖTSELRÅD OCH BRUKSANVISNING

Snorkeln har en ände i silikon eller PVC avsedd för livsmedel. Den-a produkt kan orsaka reaktioner hos personer med känslig hud. Vid problem bör du rådfråga läkare. Obs! Om produkten får ligga i solen en längre stund, kan de mörka delarna bli mycket varma. Var försiktig innan du använder produkten. Undvik kontakt med läsningsmedel och rengöringsmedel. Utsätt inte produkten under längre tid för sol eller alltför höga temperaturer (60°C/140°F). Skölj i rikligt med rent vatten efter varje användningstillfälle.

Kontrollera i tabellen att den TRIBORD-snorkel som du valt verkligen är i rätt storlek för dig:

Höjd i meter/fot	TRIBORD snorkelserie
Längd under 1,50m / 4,92 stop	SNK 100S /SNK 500S
Längd över 1,50 m / 4,92 stop	SNK 100 /SNK 300/ SNK 500 /SNK 700

BG. ШНОРХЕЛИ

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА УПОТРЕБА

Не модифицирайте шнорхела, като заменяте или сваляте сами елементи от него. Това оборудване трябва да се използва изключително във вода. Добавянето на допълнителни аксесоари за увеличаване дължината на тръбата може да доведе до опасни последици. Преди всяка употреба се уверете, че нищо не пречи на циркулацията на въздуха и изтласкването на водата. Не захвайте муцука - риск от повреда на продукта и задушаване в случай на поглъщане. Внимание, при вълни съществува риск от проникване на вода в шнорхела. Вдишването ви трябва да е по-бавно, за да избегнете поглъщане на вода. За по-голяма безопасност, горната част на тръбата е боядисана във флуоресцентен цвят (жълт, червен, оранжев, зелен или розов). Тази лента трябва винаги да бъде налична и в добро състояние. Ако е необходимо - сменете я.

ЗА ДЕЦА: Да се използва само когато детето стига дъното с крак и е под надзора на възрастен. Не е подходяща за деца под 6-годишна възраст. (Опасност от задушаване при случайно поглъщане на малки елементи).

СЪВЕТИ ЗА ПОДДРЪЖКА И НАЧИН НА УПОТРЕБА
Тръбата е снабдена с муцук, изработен от силикон или PVC, използвано в хранително промишленост. Този продукт е възможно да предизвика реакции при чувствителни кожи. Ако имате проблем, не се колебайте да се консултирате с лекар. Внимание, ако оставите продукта на слънце, тъмнооцветените елементи могат да се нагорещат, бъдете внимателни преди да ги използвате. Избягвайте всякакъв контакт с разтворители и детергенти. Не излагайте прекалено дълго на слънце или на много високи температури (60° C/140°F). Изплаквайте обилно с чиста вода след всяка употреба.

Консултирайте таблицата, за да се уверите, че шнорхелът на марката TRIBORD, който сте избрали, отговаря на вашия размер:

Ръст в метри /фута	Гама шнорхели на марката TRIBORD
Ръст под 1,50m / 4,92 фута	SNK 100S /SNK 500S
Ръст над 1,50cm / 4,92 фута	SNK 100 /SNK 300/ SNK 500 /SNK 700

TR. ŞNORKELLER

KULLANIM ÖNLEMLERİ

Parça değiştirme veya çıkarmak suretiyle şnorkelinizde kendi kendinize değişiklik yapmayın. Bu teçhizat sadece suyun içinde kullanılmalıdır. Şnorkelin uzunluğunu artırmak için eklenen yabancı aksesuarlar tehlikeli olabilir. Her kullanımdan önce hava doluşimini ve su atımını hiçbir şeyin engellemediğini kontrol ediniz. Ağizliği çığnemeyin; ürününbuzulması ve yutulması durumunda boğulma riskine maruz kalınır. Dalgalara dikkat edin: şnorkelin içine su girebilir. Su yutmamak için sakın bir şekilde nefes alın. Güvenliğiniz için, şnorkelin üst kısmı floresan renketdir (sarı, kırmızı, turuncu, yeşil veya pembe). Bu şeridin daima mevcut ve iyi durumda olmasına dikkat edin. Gerekirse onu değiştirin.

ÇOCUKLAR İÇİN : Sadece çocuğun ayağının yere değdiği bir derinlikte ve bir yetişkinin gözetiminde kullanın. 6 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. (Kazayla yutulan küçük parçalar nedeniyle boğulma riski).

BAKIM VE KULLANIM TAVSİYELERİ
Bu şnorkel silikon veya gıdada kullanılabilir PVC'den yapılmış bir üründür. Bu ürün hassas ciltlere tepkilere neden olabilir. Bir sorunla karşılaşmanız durumunda bir doktora başvurmaktan çekinmeyin. Dikkat ! Ürünüüzü güneşte bırakırsanız, koyu renkli kısımlar çok ısınabilir ; kullanmadan önce dikkat ediniz. Solventler veya deterjanlar ile hiçbir şekilde temas ettirmeyin. Uzun süre güneşin altında veya fazla yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın (60°C/140°F). Her kullanımdan sonra bol duru suyla yıkayın

Seçtiğiniz TRIBORD marka şnorkelin boyunuza uygun olduğundan emin olmak için lütfen şu tabloya bakın :

Metre/ayak olarak boy	TRIBORD şnorkel gamı
1,50 m/4,92 ayaktan daha alçak boy	SNK 100S /SNK 500S
1,50 m/4,92 ayaktan daha yüksek boy	SNK 100 /SNK 300/ SNK 500 /SNK 700

HR.DIHALICE

MJERE OPREZA PRI UPORABI

Ne mijenjajte svoju dihalicu zamjenom ili skidanjem elemenata. Ova oprema smije se koristiti samo u vodi. Dodavanje strane dodatne opreme radi povećanja duljine dihalice predstavlja opasnost. Provjerite prije svake uporabe da ništa ne sprječava protok zraka i izbacivanje vode. Nemojte žvakati vrh, to može oštetiti proizvod i izazvati gušenje ako se proguta. Pazite na talase, postoji rizik od prodora vode u dihalicu. Dižite smireno ve izbjegnute gutanje vode. Radi vaše sigurnosti vrh dihalice je fluorescentne boje (žuta, crvena, narančasta, zelena ili dobrom stanju. Zamijeniti ako je potrebno.

ZA DJECU:

Koristite samo na dubini u kojoj dijete može dotaći dno i pod nadzorom odrasle osobe. Nije prikladno za djecu mlađu od 6 godi-na. (Opasnost od gušenja ako se mali dijelovi slučajno progutaju).

SAVJETI ZA ODRŽAVANJE I UPUTE ZA UPORABU
Ova dihalica se sastoji od usnika od silikona ili prehrambenog PVC-a. Ovaj proizvod može izazvati reakcije na osjetljivoj koži. U slučaju problema, ne oklijevajte da se obratite liječniku. Oprez, ako ostavite svoju opremu na suncu, tamni dijelovi mogu postati jako vrući, budite opreznji prije korištenja. Izbjegavati svaki dodir s otapalima ili deterdžentima. Ne ostavljajte predugo na suncu ili visokim temperaturama (60°C / 140°F). Temeljito isprati s čistom vodom nakon svake uporabe.

Molimo pogledajte ovu tablicu kako biste se uvjerali da dihalica marke TRIBORD koju ste odabrali odgovara vašoj veličini:

Visina u metrima / stopama	Asortiman dihalica TRIBORD
Veličina manja od 1,50 m / 4,92 piedo	SNK 100S / SNK 500S
Veličina veća od 1,50 m / 4,92 piedo	SNK 100 /SNK 300/ SNK 500 /SNK 700

ZH. 潜水面罩

注意事项
不可自行更换或拆卸浮潜透气管上的零件。 该装备仅可在水中使用。 在潜水面罩上增加延长附件会导致危险。 每次使用前请检查是否有异物堵塞进气和排水管道。 不可咀嚼橡胶套嘴，以免引发误吞窒息。 注意风浪，避免导致透气管进水。 请谨慎呼吸以免呛水。 潜水面罩的上部采用荧光设计以确保安全（黄色，红色，橙色，绿色或粉色）。 确认固定带始终固定良好。 如有必要请更换。

儿童使用须注意：
仅可在成人监护下于儿童可自行立足的水中使用。 6岁以下儿童不宜使用（以免小零件被儿童吞入引起窒息）。

保养建议和使用方式
该潜水透气管由一根硅膠或食品級PVC塑料制成。 本产品可能导致皮肤可能会出现反应。 如有问题请立即咨询医生。 警告：如将装备长时间晾晒于阳光下，其深色部分可能会过热，使用前须避免烫伤。 避免接触溶剂类物品。 不可将产品置于高温下曝晒（60℃ / 140℉）。 使用后请用大量清水冲洗。

SAVJETI ZA ODRŽAVANJE I UPUTE ZA UPORABU
Ova dihalica se sastoji od usnika od silikona ili prehrambenog PVC-a. Ovaj proizvod može izazvati reakcije na osjetljivoj koži. U slučaju problema, ne oklijevajte da se obratite liječniku. Oprez, ako ostavite svoju opremu na suncu, tamni dijelovi mogu postati jako vrući, budite opreznji prije korištenja. Izbjegavati svaki dodir s otapalima ili deterdžentima. Ne ostavljajte predugo na suncu ili visokim temperaturama (60°C / 140°F). Temeljito isprati s čistom vodom nakon svake uporabe.

Molimo pogledajte ovu tablicu kako biste se uvjerali da dihalica marke TRIBORD koju ste odabrali odgovara vašoj veličini:

Visina u metrima / stopama	Asortiman dihalica TRIBORD
Veličina manja od 1,50 m / 4,92 piedo	SNK 100S / SNK 500S
Veličina veća od 1,50 m / 4,92 piedo	SNK 100 /SNK 300/ SNK 500 /SNK 700

ZH. 潜水透氣管

使用注意事項
不可自行更換或拆除透氣管上的部件。該裝備僅可在水中使用。為增加管長而在透氣管上加裝其他附件將導致危險。使用前請確認透氣管內空氣流通和排水無阻礙。不可咀嚼套管，以免導致產品損壞。請平靜呼吸以避免嗆水。為保證您的安全，透氣管的上部被設計成螢光色（黃色，紅色，橙色，綠色或粉色）。請確認該螢光條始終存在且無破損。如有必要請將其更換。

兒童用戶：
僅可在成人監護下且于兒童可自行立足的水中使用。6歲以下兒童不宜使用。（以免小零件被兒童吞入引起窒息）。

保養建議和使用方法
該潛水透氣管由一根硅膠或食品級PVC套管組成。 本產品可能導致皮膚過敏。如有問題請諮詢醫生意見。警告！如將器材曝曬于日光下，其深色部份會變熱，使用前須謹慎以防燙傷。避免本品接觸溶劑或去汙劑類產品。不可將本產品長時間置於日光下或高溫下(60℃ / 140℉)曝曬。使用後請用大量清水沖洗。

請參照尺碼表選擇適合您身高的TRIBORD潛水透氣管尺寸：

身高單位為米 / 英尺	TRIBORD 潛水面罩系列
身高低於 1.50 米 / 4.92 英尺	SNK 100S / SNK 500S
身高高於 1.50 米 / 4.92 英尺	SNK 100 / SNK 300 / SNK 500 / SNK 700

JA. スノーケル

使用上の注意

ご自分でパーツを取り除いたり交換するなどして、スノーケルに変更を加えないでください。 この製品は、水中でのみ使用できます。 スノーケルの長さを補強する目的で、本体とは関係のないアクセサリを用いることは、危険を伴います。 使用の前には必ず、空気の出入りを妨げる要素がないか確認してください。 先端部を噛まないでください。 製品の劣化を引き起こし、飲み込んだ際には窒息のおそれがあります。 波に注意してください。 水がスノーケル内に入る恐れがあります。 水を飲みこまないために、そっと空気を吸い込んでください。 あなたの安全のために、スノーケルの上部には、蛍光カラー（イエロー、レッド、オレンジ、グリーン、ピンク）を使用しています。 このバンドが常に目につくように、正しく保つようになしてください。 必要があれば交換してください。

子供の使用時には：

必ず大人の監視のもとで、子供の足が海底につく深さで使用してください。 6歳以下の子供には適しません(小さなパーツを誤って飲み込んだ際に窒息のおそれがあります)。

お手入れ法と使用法
このスノーケルは、シリコンもしくはPVC製の先端部を使用しています。 この製品は、敏感肌に反応を生じさせることがあります。 問題が生じた際には、医師の診断を受けてください。 注意！製品を直射日光のもとに放置した場合、濃い色のパーツが熱を帯びるおそれがあります。 使用前によく留意してください。 溶剤や洗剤との接触を避けてください。 マスクを長時間にわたって直射日光のもとや高温下にさらさないでください。(60°C / 140°F)。 使用後には真水でよく洗い流してください。

TRIBORDシリーズの製品が、あなたに合った正しいサイズかどうかを確認するために、この表を参照してください。

身長 (m) / 足	TRIBORD スノーケルシリーズ
身長: 1.50m 以下 / 4.92 フィート	SNK 100S /SNK 500S
身長: 1.50m 以上 / 4.92 フィート	SNK 100 /SNK 300/ SNK 500 /SNK 700

AR. أنابيب التنفس

تحذيرات الاستخدام
يجب تغيير الأنبوب بنفسك من خلال استبدال المكونات أو وإلغتها. لا تستخدم هذا الجهاز سوى في الماء. إن إضافة أي ملحقات خارجية للأنبوب تزيد من خطر حدوث الضرر. تأكد قبل الاستخدام من عدم وجود شيء يمنع تدفق الهواء وطرد الماء من الأنبوب. يرجى تخطي الحيلة الخاطئة في حالة تسرب الماء واختراق الأنبوب. تفحصي ملحوظة تجنب ابتلاع الغبار. وضمان سلامة: يجب أن تأس الأنبوب يتخذ اللون الفلوري (الأصفر أو الأحمر أو البرتقالي أو الأخضر أو الأزرق).

تأكد من هذا الخطر لا يزال موجود وبحالة جيدة يمكنك استبداله بأجزاء الأخرى.

الإفعل:
لا تستخدم الأطفال هذا الفتحة الأعلى بعد أعمال وفي حال استخدامه الأطفال لا يتم إلا بعد إشراف الكبار عليه يرجى الاحتفاظ بهذه الفشرة

إرشادات الصيانة:
تقطعة للاستعمال
يجب تغيير الأنبوب على رأس مصنوع من السيليكون وما تدوير في قبل كلوريد.
قد يتسبب هذا المنتج في الحروق بالسرعة القصوى.

تحذير:
في حالة تعرض للشمس لأشعة الشمس قد يتسبب هذا في ارتفاع درجة حررته مكونة لها برقي تخطي الحرق قبل الاستخدام.

تحذير:
لا تعرض الجهاز للشمس لفترة طويلة أو حزمة تكون درجة الحرارة مرتفعة (60 درجة مئوية) (140 فهرنهايت) انظف الأنبوب بالماء النظيف بعد كل استعمال.

تنبيه:
يجب ارتداء نظارات الحماية للشمس المناسبة للـ TRIBORD في جميع الأحوال لتأكد من أن العلامة التحذيرية

ارتفاع بطن / القدم	TRIBORD مجموعة أنابيب التنفس من
أقل من 1.50 متر / 4.92 قدم	SNK 100S /SNK 500S
أكثر من 1.50 متر / 4.92 قدم	SNK 100 /SNK 300/ SNK 500 /SNK 700

ارتفاع بطن / القدم	TRIBORD مجموعة أنابيب التنفس من
أقل من 1.50 متر / 4.92 قدم	SNK 100S /SNK 500S
أكثر من 1.50 متر / 4.92 قدم	SNK 100 /SNK 300/ SNK 500 /SNK 700

Keep these instructions Notice à conserver
Conservar instrucciones
Bitte bewahren Sie diese Hinweise auf
Istruzioni da conservare
Bewaar deze handleiding
Instruções a conservar
Zachowaj instrukcję
Megőrzendő útkezőtató
Сохраняйте эту инструкцию
Pástraji instrukciunile
Bevar vejledningjen
Spåra den här informationen
Информация, която да се запази
El kitabni saqlayın
Zapazete uputvaneto
Sačuvajte ove upute
請保留說明書
取扱説明書 大切に保管してください
請妥善保存說明書
يرجى الاحتفاظ بهذه الفشرة

DECATHLON
www.tribord.com
Производитель и адрес, Франция:
DECATHLON - 4 Boulevard de Mons - BP 299
59665 Villeneuve d'Ascq cedex - France
Réf. pack : 1859.682

DESIGNED BY WATER
TRIBORD
أسبوعك
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.
ZH. 潜水透氣管
HR. Dihalice
TR. Şnorkeller
BG. Шнорхели
SV. Snorkel
CS. Šnorchl
SK. Dychacie Trubice
LT. Plaukimo Plaukiamas
HU. Lélegzőcsővek
PL. Butelka
PT. Tubo Respiratório
FR. Tubas
DE. Schnorchel
ES. Snorkel

SNORKELS